

SYLABUSDOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2024/25-2025/26
(skrajne daty)

Rok akademicki 2024-25

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	Podstawy prawa dla tłumaczy
Kod przedmiotu*	
nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Humanistycznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Kolegium Nauk Humanistycznych
Kierunek studiów	Filologia angielska
Poziom studiów	II stopnia
Profil	ogólnoakademicki
Forma studiów	niestacjonarna
Rok i semestr/y studiów	I rok, sem. 1
Rodzaj przedmiotu	przedmiot kierunkowy do wyboru/specjalność translatoryczna
Język wykładowy	polski
Koordinator	dr hab. prof. UR Edyta Więclawska
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	dr hab. prof. UR Edyta Więclawska

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykt.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt. ECTS
1	10								2

1.2. Sposób realizacji zajęć zajęcia w formie tradycyjnej zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość**1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)****2. WYMAGANIA WSTĘPNE**

- przeciętna świadomość prawna
- umiejętność analizy tekstu specjalistycznego
- kompetencje społeczne odpowiednie dla poziomu studiów

--

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

C1	- zapoznanie studentów z podstawowymi pojęciami prawa
C2	- poznanie zasad interpretacji prawa, z uwzględnieniem źródeł prawa kontynentalnego oraz common law
C3	- przekazanie wiedzy z podstaw prawa cywilnego, która jest niezbędna w pracy tłumacza

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych ¹
EK_01	Student zna i rozumie system prawa, sposób tworzenia tekstów prawnych, zasady stosowania prawa.	K_W01 K_W02
EK_02	Student zna i rozumie zasady poruszania się w systemie przepisów prawnych, wyszukiwania potrzebne teksty prawne, ogólnego interpretowania norm prawnych.	K_W 03
EK_3	Student potrafi działać wykazując ponadprzeciętną świadomość prawną, wysoką kulturę prawną.	K_U 01, K_U 07
EK_4	Student jest gotów do ustawicznego kształcenia się w zakresie systemu prawa.	K_K 01
EK_5	Student zna i rozumie system prawa, sposób tworzenia tekstów prawnych, zasady stosowania prawa.	K_W01 K_W02

3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne
Norma prawna a przepis prawny. Język prawny, a język prawniczy. Podstawowe pojęcia: akt prawny, skutek prawny, podmiot prawa.
Stosunek prawny i jego elementy: podmioty stosunku prawnego, przedmiot stosunku prawnego, uprawnienie, obowiązek.
Źródła prawa z uwzględnieniem różnic pomiędzy systemem kontynentalnym a systemem anglosaskim. Konstytucyjna klasyfikacja źródeł prawa.
System prawa: podziały prawa w ramach systemu, prawo przedmiotowe i prawo podmiotowe, prawo publiczne i prywatne, gałęzie prawa.
Działy i źródła prawa cywilnego. Stosunek cywilnoprawny. Zdolność prawna i zdolność do czynności prawnych. Pojęcie osób fizycznych i osób prawnych.

¹ W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

Czynności prawne. Sposoby zawierania umów. Przedstawicielstwo.
Prawo rzeczowe: prawo własności, posiadanie, użytkowanie wieczyste, ograniczone prawa rzeczowe.
Zobowiązania: istota zobowiązania, powstanie zobowiązania.
Rodzaje umów prawa cywilnego.

B. Problematyka ćwiczeń, konwersatoriów, laboratoriów, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne

3.4 Metody dydaktyczne

wykład

Np.:

Wykład: wykład problemowy, wykład z prezentacją multimedialną, metody kształcenia na odległość

Ćwiczenia: analiza tekstów z dyskusją, metoda projektów (projekt badawczy, wdrożeniowy, praktyczny), praca w grupach (rozwiązywanie zadań, dyskusja), gry dydaktyczne, metody kształcenia na odległość

Laboratorium: wykonywanie doświadczeń, projektowanie doświadczeń

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	Kolokwium, obserwacja	wykład
EK_02	Kolokwium, obserwacja	wykład
EK_03	Kolokwium, obserwacja	wykład
EK_04	Obserwacja	wykład

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

<p>Ocena końcowa to w 100% ocena z kolokwium (test wyboru). Ocena z kolokwium jest wystawiana wg wzoru: dst - 60 - 69 + dst - 70 - 76 db - 77 - 84 + db - 85-92 bdb - 93 - 100 Obecność na zajęciach jest obowiązkowa.</p>

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny z harmonogramu studiów	10
Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach, egzaminie)	1
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	39
SUMA GODZIN	50
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	2

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	brak
zasady i formy odbywania praktyk	brak

7. LITERATURA

Literatura podstawowa: Chauvin, T., Stawecki, T., Winczorek, P. 2023. <i>Wstęp do Prawoznawstwa</i> . Warszawa: C.H.Beck.
Literatura uzupełniająca: Jabłońska-Bonca, J. 2007. <i>Podstawy prawa do ekonomistów</i> . Warszawa: Wydawnictwo Prawne PWN. Kalina-Prasznik, U. 1999. <i>Leksykon prawniczy</i> . Wrocław: Atla. Mróz, A., Niewiadomski A., Pawelec M. (eds.). 2009. <i>Prawo i Język</i> . Warszawa: Zakład Graficzny Uniwersytetu Warszawskiego Radwański, Z., Olejniczak A., 2013. <i>Prawo Cywilne - część ogólna</i> . Warszawa: C.H.Beck Serafin, S., Szmulik, B. 2008. <i>Leksykon Obywatela</i> . Warszawa: C.H.Beck. Malinowski, A. 2012. <i>Polski Tekst Prawny. Opracowanie treściowe i redakcyjne. Wybrane wskazania logiczno-językowe</i> . Warszawa: LexisNexis.

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej